



台湾政府のエイズ対策への取り組み：バレンタインデーにあたり我々も自分自身を大切に、愛する人たちを守り、ともに「愛」の選別を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-14

來源：疾病管制署

疾管署は、(以下、**CDC**) は本日 (2月14日)、「台湾におけるエイズの流行は**2018**年から**6**年連続で減少傾向にあり、昨年 (**2023**年) 新たに報告された **HIV** 感染者 (宮本注：原文の「愛滋感染人数」は直訳すると『エイズ感染者数』となりますが、「**HIV** 感染者からエイズ患者が出る」と考えればこの翻訳は **HIV** 感染者が妥当かと推量。グーグル翻訳で英訳を試みると **HIV infection** となり私の見方と同じに) は計 **944** 人で、**2022** 年の **1,069** 人と比べて **11.7%** 減少しており、新規の **HIV** 感染者数は **1** 千人を下回り、**2004** 年来の低水準となった」と発表。エイズの効果的制御は、診断直後の投薬や複数のスクリーニング検査実施、診断の迅速化および **HIV** 曝露前予防 (**PrEP**) 促進などの予防治療戦略の有効性を示すものだ。今日はバレンタインデーだが、パートナーとロマンチックな時間を過ごすときは、常にコンドームを使用し、安全なセックスを実践し、愛の選別をすることを互いに思い出すべきであり、新たにエイズと診断された患者への **CDC** のスクリーニング・アンケートの分析によると、患者は医師に報告するまでエイズスクリーニング検査を受けていなかったと自己報告していることが判明し、その主な理由が、自分たちには感染リスクはないと感じていたためであり、性交渉をしたことのある友人には少なくとも一度は **HIV** 検査を受け；コンドームを使用せずに性行為を行う人には、少なくとも年 **1** 度の検査が推奨される。

CDC によると、**PrEP** は **HIV** 感染を効果的に予防できるが、梅毒や淋病、クラミジア、カリフラワー (コンジローマの台湾における俗称のようです) などの他の性感染症についてはこれを防げず、他の予防策 (プロセス全体でのコンドームや水性潤滑剤の正しい使用などを含む) および定期的なスクリーニングは依然必要である。使用前に医師の評価を受け、検査を受けてエイズに感染していないことを確認せねばならず；更に、今年 (**2024**年) には、全国の公費 **PrEP** 医療センターが **103** か所、サービス拠点数が **6,000** か所に増え、**HIV** 感染者の配偶者或いはパートナーおよび **35** 歳以下の若者を対象として、医師の診断や **PrEP** 薬物、衛生教育相談、性病検査などを含めた総合的サービスを提供する予定であり、薬物中毒の問題がある場合、治療など個別サービスの紹介も協力してゆく。必要な人は、**CDC** の **Web** サイト (<https://gov.tw/KJ6>) の **PrEP** セクションから確認が可能だ。

CDC は、**HIV** のスクリーニング検査や検査試験、相談といった多様なサービス・チャネル拡大のため、人々のプライバシーに配慮し、匿名でのエイズ検査サービスを推進しており、このサービスを提供する医療機関の種類も病院から産婦人科やかかりつけ医、泌尿器科クリニックなどの科室診療所まで拡大した結果、今年で **85** か所になり；匿名スクリーニング検査サービスポイントでは、人々のスクリーニング検査及び衛生教育の相談を行うとともに、最新の「エイズ抗原・抗体複合型迅速検査試薬」を使用し、その場で **30** 分ほど待てば検査結果が得られ；そのうちの **14** か所では、ワンストップで匿名の **HIV** 迅速診断サービスセンターを設置しており、初歩のスクリーニング結果が陽性となった人に対し、即時対面での相談や別の病院で医療サービスを紹介するサービス等が得られ、検査サービスで出た結果は当日中に知ることができる述べた。現在、**CDC** は「エイズ自己スクリーニングプログラム」を推進しており、人々は **CDC** の自己スクリーニング **Web** サイトにアクセスしてオンラインで購入予約をしてから、全国 **1** 万以上の協力スーパーマーケットに行きスーパーでの試薬を受け取れるほか；協力市民団体や衛生局 (所) など **575** か所の物理的なサービスポイントに行くあるいは **79** 台の自動サービス機を利用して試薬を購入し、自宅或いは適切な場所でスクリーニング検査を行うことも可能だ。匿名スクリーニングサービスポイントにログインして結果を登録すると無料試薬の電子兌換券 **1** 枚が得られ、それを自分で使用してもよいし、親友に贈ることも可能で、愛のために「スクリーニング」をし、愛する人とともに健康を守ろう！匿名スクリーニングサービスポイントについては (<https://gov.tw/kPc>) から、エイズ自己スクリーニングプログラムについては (<https://gov.tw/D8C>) を参照されたい。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/7MO6XYlLuUJxe8sAz6jtwg?typeid=9>

As we celebrate Valentine's Day, we should also cherish ourselves, protect those we love, and sift for "love" together.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2024-02-14

Source: Department of

The Department of Disease Control and Prevention reminded today (14th) that the AIDS epidemic in Taiwan has been on a downward trend for six consecutive years since 2018. Last year (2023), 944 people were newly reported to be infected with HIV, a decrease of 11.7% from 2022 (1,069 people), the number of new HIV infections has fallen below 1,000, the lowest level since 2004. The effective control of the AIDS epidemic demonstrates the effectiveness of prevention and treatment strategies such as taking medication immediately upon diagnosis, providing multiple screening tests, accelerating diagnosis and promoting HIV pre-exposure prophylaxis (PrEP). It's Valentine's Day, and when you spend romantic time with your partner, you should practice safe sex with condoms at all times, and remind each other to screen for "love," according to the CDC's analysis of the screening questionnaires for newly diagnosed AIDS cases, the case self-reported that he had not received any AIDS screening test before he reported to the doctor, the main reason is that they feel that they are not at risk of infection, so they encourage friends who have had sexual intercourse to get tested for HIV at least once; People who have sex without condoms are recommended to undergo screening at least once a year. If you have infection risk behaviors (such as sexually transmitted diseases, multiple sexual partners, combined use of addictive drugs, etc.), it is recommended to be screened every 3 to 6 months to understand your health status.

According to the CDC, PrEP can effectively prevent HIV infection, however, other sexually transmitted diseases (such as syphilis, gonorrhea, chlamydia, cauliflower, etc.) cannot be prevented, and other preventive measures (including the correct use of condoms and water-based lubricants throughout the process) and regular screening are still required. In addition, it must be evaluated by a doctor and tested to confirm that you are not infected with AIDS before use; In addition, this year (2024), the number of publicly funded PrEP medical centers nationwide has increased to 103, and the number of service places has increased to 6,000. It is planned to provide integrated services for spouses or partners of HIV-infected persons and young people under the age of 35 (inclusive), including Physician evaluation, PrEP medication, health education consultation and STD testing. If combined with drug addiction problems, we will also assist in referrals to treatment and other personalized services. Those in need can check the PrEP section of the CDC website (<https://gov.tw/KJ6>).

The CDC stated that in order to expand diversified HIV screening, testing and consultation service channels, while taking into account people's personal privacy, it promotes anonymous AIDS screening services, and the types of medical institutions providing services have also expanded from hospitals to obstetrics and gynecology. The number of specialty clinics such as department, family medicine, and urology clinics increased to 85 this year; The anonymous screening service point provides public screening and health education consultation, and uses the latest "AIDS antigen/antibody complex rapid screening reagent". You can wait for about 30 minutes on-site to get the preliminary screening results; 14 of them have one-stop anonymous rapid HIV screening service centers, which provide immediate, face-to-face consultation and medical referral services for those with positive preliminary screening results. The test service can be completed and the results can be known within one day. Currently, the CDC continues to promote the "AIDS Self-Screening Program". People can go to the CDC self-screening website, order online, and pay for pickup at the supermarket at more than 10,000 cooperative supermarkets across the country. Reagents; You can also go to 575 physical service points such as cooperative civil organizations and health bureaus (institutions), or use 79 automatic service machines to purchase reagents and conduct screening at home or at a suitable place. After anonymously surfing the Internet to complete the login screening results, you will receive an electronic voucher for free reagents. You can use it yourself or give it to relatives and friends. "Screen" it for love and protect your health with your loved ones! For information about anonymous screening service points, please go to (<https://gov.tw/kPc>), and for the AIDS self-screening program, please go to (<https://gov.tw/D8C>).

..... 以下是中国語原文

歡度西洋情人節，也要珍愛自己、守護所愛，一起為「愛」而篩

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-14

來源：疾病管制署

疾病管制署今(14)日提醒，我國愛滋疫情自2018年起已連續6年呈下降趨勢，去(2023)年新通報愛滋感染人數計944人名，較2022年(1,069人)下降11.7%，愛滋新增感染人數已低於1,000人以下，為2004年以來疫情新低。愛滋疫情獲得有效控制，顯示診斷即刻服藥、提供多元篩檢、加速確診時效及推動暴露愛滋病毒前預防性投藥(PrEP)等防治策略的成效。適逢西洋情人節，與伴侶共度浪漫時光，應落實全程戴套的安全性行為，互相提醒為「愛」

篩檢，根據疾管署針對新確診通報愛滋個案篩檢問卷分析發現，個案自述於當次通報就醫前未曾接受愛滋篩檢，主要原因為覺得自己沒有感染風險，因此鼓勵曾有性行為的朋友，至少要做 1 次愛滋篩檢；有無套性行為者，建議每年至少進行 1 次篩檢。若有感染風險行為(如感染性病、多重性伴侶、合併使用成癮性藥物等)，建議每 3 至 6 個月篩檢 1 次，以了解自身健康狀況。

疾管署說明，PrEP 可有效預防愛滋病毒感染，但無法預防其他性病(如梅毒、淋病、披衣菌及菜花等)，仍需採取其他預防措施(包括：全程正確使用保險套及水性潤滑液)及定期篩檢。此外，使用前務必需先經醫師評估且檢驗確定未感染愛滋才可使用；另，今(2024)年度全國公費 PrEP 醫療院所增加至 103 家，服務名額上升至 6,000 人，計畫提供愛滋感染者之配偶或伴侶及 35 歲(含)以下年輕族群整合型服務，包含醫師評估、PrEP 藥物、衛教諮詢及性病檢驗，若合併有藥癮問題亦協助轉介戒治等個人化服務。有需求者可至疾管署網站 PrEP 專區 (<https://gov.tw/KJ6>)查詢。

疾管署表示，為拓展多元化的愛滋病毒篩檢、檢驗及諮詢服務管道，且兼顧民眾個人隱私，推動愛滋匿名篩檢服務，提供服務之醫事機構型態亦從醫院拓展至婦產科、家醫科、泌尿科診所等科別診所，於今年增加至 85 家；匿名篩檢服務點提供民眾篩檢及衛教諮詢，並使用最新「愛滋抗原/抗體複合型快速篩檢試劑」，現場等待約 30 分鐘即可得知初步篩檢結果；其中 14 家更有一站式愛滋匿名快速篩檢服務院所，針對初步篩檢結果陽性者，提供即時、專人面對面之諮詢及轉介就醫服務等，1 日內便可完成檢驗服務並得知結果。目前疾管署亦持續推動「愛滋自我篩檢計畫」，民眾可至疾管署自我篩檢網站，以網路訂購、超商取貨付款方式，於全國 1 萬多家合作超商取得試劑；也可前往合作民間團體、衛生局(所)等 575 個實體服務點或利用 79 臺自動服務機購買試劑，於家中或適宜的場所進行篩檢。匿名上網完成登錄篩檢結果，便可獲得免費試劑電子兌換券 1 張，可自用或轉贈親友使用，為愛而「篩」，與所愛的人一同守護健康！有關匿名篩檢服務點相關資訊請至(<https://gov.tw/kPc>)，愛滋自我篩檢計畫請至(<https://gov.tw/D8C>)查詢。